

1 Case No. / Núm. de Caso \_\_\_\_\_  
2 Dept. / Departamento \_\_\_\_\_

3 **IN THE MUNICIPAL COURT OF THE CITY OF RENO**  
4 **COUNTY OF WASHOE, STATE OF NEVADA**  
5 **EN EL TRIBUNAL MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE RENO**  
6 **CONDADO DE WASHOE, ESTADO DE NEVADA**

7 CITY OF RENO/CIUDAD DE RENO,

8 Plaintiff/Demandante,

9 vs.

**DOMESTIC BATTERY**  
**WAIVER OF RIGHTS**  
**AGRESIÓN DOMÉSTICA**  
**RENUNCIA DE DERECHOS**

10 \_\_\_\_\_  
11 Defendant/Acusado.

12 \_\_\_\_\_ I understand that I have been charged with battery constituting domestic violence by having willfully  
13 and unlawfully committed an act of force or violence upon my spouse, former spouse, any other person  
14 to whom I am related by blood or marriage, a person with whom I have had or am having a dating  
15 relationship, a person with whom I have a child in common, or my minor child or the minor child of  
16 any of these persons occurring on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_\_, in  
17 violation of NRS 200.481, NRS 200.485 and NRS 33.018.

18 \_\_\_\_\_ *Comprendo que he sido acusado de una agresión física que constituye violencia doméstica habiendo,*  
19 *voluntaria e ilegalmente, cometido un acto de fuerza o violencia en contra de mi cónyuge, ex-cónyuge*  
20 *o cualquier otra persona con la cual yo estoy relacionado por sangre o matrimonio, persona con quien*  
21 *yo he tenido o estoy teniendo una relación romántica, persona con quien yo tengo un hijo/a en común,*  
22 *o mi hijo/a menor de edad o el hijo/a menor de edad de cualquiera de las personas arriba*  
23 *mencionadas, incidente que ocurrió el día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_\_, en*  
24 *violación de los reglamentos NRS 200.481, NRS 200.485 y NRS 33.018.*

25 \_\_\_\_\_ I understand that the City must prove the elements in the above paragraph beyond a reasonable  
26 doubt.

27 \_\_\_\_\_ *Entiendo que la Ciudad debe probar los elementos del párrafo anterior más allá de toda duda*  
28 *razonable.*

\_\_\_\_\_ I understand that any prosecuting agency can use this and any other constitutionally valid prior  
conviction of this type of offense to enhance the penalty for any subsequent offense.

\_\_\_\_\_ *Comprendo que cualquier agencia que procese estos delitos, puede usar esta y cualquier otra condena*  
*anterior constitucionalmente válida, de este tipo de delito, para incrementar el castigo por cualquier*  
*delito de este tipo subsecuente.*

\_\_\_\_\_ I understand that incident to this domestic battery conviction, ownership, control of, possession,  
shipment, transportation or receipt of a firearm or ammunition by me will constitute a felony under  
state and federal law, and that I must permanently surrender to police, or sell, or transfer any and all  
firearms I possess, control or own, as a result of this conviction. Failure to do so is a Category B  
felony, punishable by 1 to 6 years in prison and a \$5,000 fine. NRS 202.360.

\_\_\_\_\_ *Comprendo que, como consecuencia de esta condena por agresión doméstica, la propiedad, control,*  
*posesión, envío, transporte o recibo de un arma de fuego o munición por mi parte, constituye un delito*

1 mayor bajo la ley estatal y federal, y que yo debo de permanentemente entregar a la policía, o vender,  
2 o transferir todas y cada una de las armas de fuego que yo poseo, controlo o que son de mi propiedad,  
3 como resultado de esta condena. De no hacerlo así, esto constituirá un delito mayor de Categoría B,  
con un castigo de 1 a 6 años en prisión y una multa de \$5,000. Reglamento NRS 202.360.

4 \_\_\_\_\_ I understand that a criminal conviction may have negative immigration consequences for me related  
5 to deportation, removal, exclusion from admission to the United States and/or denial of citizenship if  
I am not a United States citizen.

6 *Comprendo que un fallo condenatorio podría tener consecuencias negativas para mí, relacionadas*  
7 *con deportación, expulsión, prohibición de ingreso a los Estados Unidos y/o que se me deniegue la*  
*ciudadanía si no soy ciudadano de los Estados Unidos.*

8 \_\_\_\_\_ I understand the following possible punishments:

9 \_\_\_\_\_ *Comprendo las siguientes posibles sanciones:*

10 **FIRST OFFENSE** – at least 2 days but not more than 6 months in jail; at least 48 hours but not more than 120  
11 hours of community service; a fine not less than \$200 and not more than \$1,000; and participation in weekly  
counseling sessions of not less than 1½ hours per week for not less than 6 months nor more than 12 months at  
my own expense.

12 **PRIMER DELITO** – *Mínimo de 2 días, pero no más de 6 meses en la cárcel; mínimo de 48 horas, pero no*  
13 *más de 120 horas de servicio comunitario; una multa mínima de \$200 y no más de \$1,000; y participación en*  
*sesiones semanales de consejería por un mínimo de 1½ horas a la semana por no menos de 6 meses, pero no*  
*más de 12 meses (a mi propio costo).*

14 **SECOND OFFENSE** in 7 years – at least 20 days but not more than 6 months in jail; at least 100 hours but  
15 not more than 200 hours of community service; a fine not less than \$500 and not more than \$1,000; and  
participation in weekly counseling sessions of not less than 1½ hours per week for 12 months at my own  
16 expense.

17 **SEGUNDO DELITO** en 7 años – *Mínimo de 20 días, pero no más de 6 meses en la cárcel; mínimo 100 horas,*  
18 *pero no más de 200 horas de servicio comunitario; una multa mínima de \$500 y no más de \$1,000; y*  
*participación en sesiones semanales de consejería por un mínimo 1½ horas por semana durante 12 meses*  
*(a mi propio costo).*

19 **THIRD OFFENSE** in 7 years – A Category B felony punishable by a term of imprisonment of not less than 1  
20 year nor more than 6 years with the Nevada Department of Corrections and a possible fine of not less than \$1,000,  
but not more than \$5,000. Probation is not available upon conviction for a third domestic battery offense within  
21 7 years. Once a person is convicted of a Domestic Battery felony, all subsequent Domestic Battery convictions  
are felonies.

22 **TERCER DELITO** en 7 años – *Delito mayor de Categoría B castigable con un término de prisión de mínimo*  
23 *un año y no más de 6 años con el Departamento de Correcciones de Nevada y una posible multa mínima de*  
*\$1,000, pero no más de \$5,000. Para una condena por un tercer delito de agresión doméstica en 7 años no hay*  
24 *libertad a prueba disponible. Una vez que la persona haya sido condenada por un delito mayor de Agresión*  
*Domestica, todas las condenas subsecuentes de Agresión Domestica serán condenas de delitos mayores.*

25 ///

26 \_\_\_\_\_ I understand that I have the right to have an attorney represent me, and if I cannot afford an attorney,  
the Court will appoint one, and I give up this right or I am represented by attorney of record

27 \_\_\_\_\_ . I have had adequate time to  
discuss my case with my attorney and am satisfied with my attorney's services.

28 \_\_\_\_\_ *Tengo entendido que tengo el derecho de tener a un abogado que me represente y si no puedo pagar*  
*los servicios del abogado, el Tribunal nombrará a uno, y yo renuncio a este derecho o estoy siendo*  
*representado por el abogado;* \_\_\_\_\_

1 *He tenido suficiente tiempo para hablar de mi caso con mi abogado y estoy satisfecho con sus*  
2 *servicios.*

3 \_\_\_\_\_ While I am giving up my right to an attorney, I have been informed as to the dangers and  
4 \_\_\_\_\_ disadvantages of self-representation.

5 \_\_\_\_\_ *Aunque he renunciado a mi derecho de tener un abogado, se me ha informado de los riesgos*  
6 *y desventajas de representarme a mí mismo.*

7 \_\_\_\_\_ 1. I understand that self-representation is often unwise and I may conduct a  
8 \_\_\_\_\_ defense to my own detriment.

9 \_\_\_\_\_ *Entiendo que representarme a mí mismo es, a menudo, imprudente y que es*  
10 *posible que lleve a cabo una defensa que me perjudique.*

11 \_\_\_\_\_ 2. I understand that I will be required to know and comply with the same  
12 \_\_\_\_\_ procedural rules as lawyers, and I cannot expect help from the Court.

13 \_\_\_\_\_ *Tengo entendido que yo tengo que conocer y cumplir con las mismas reglas*  
14 *de procedimiento que utilizan los abogados y que no puedo esperar ayuda*  
15 *del Tribunal.*

16 \_\_\_\_\_ 3. I understand that I will not be allowed to complain on appeal about the  
17 \_\_\_\_\_ competency or effectiveness of my representation.

18 \_\_\_\_\_ *Tengo entendido que no tengo permitido quejarme en una apelación sobre*  
19 *la competencia o eficacia de mi propia representación.*

20 \_\_\_\_\_ 4. I understand that the City will be represented by an experienced professional  
21 \_\_\_\_\_ attorney who will have the advantage of skill, training, and ability.

22 \_\_\_\_\_ *Tengo entendido que la Ciudad estará representada por un abogado*  
23 *profesional y con experiencia que tendrá la ventaja de su talento,*  
24 *entrenamiento y habilidad.*

25 \_\_\_\_\_ I understand that I have the right to a speedy and public trial by either a Judge or a jury and I give up  
26 \_\_\_\_\_ this right.

27 \_\_\_\_\_ *Tengo entendido que tengo el derecho a un juicio rápido y público en frente de un Juez y que*  
28 *renuncio a este derecho.*

\_\_\_\_\_ I understand that I have the right to confront and question all witnesses and I give up this right.

\_\_\_\_\_ *Tengo entendido que tengo el derecho a confrontar e interrogar a todos los testigos y que renuncio a*  
*este derecho.*

\_\_\_\_\_ I understand that I have the right to remain silent and not incriminate myself and I give up this right.

\_\_\_\_\_ *Tengo entendido que tengo el derecho a permanecer en silencio y a no auto incriminarme y que*  
*renuncio a este derecho.*

\_\_\_\_\_ I understand that the Judge is not bound by any agreement between the parties and has the authority  
to sentence me up to the maximum possible penalty of not more than 6 months in jail and a fine of  
not more than \$1,000.

\_\_\_\_\_ *Entiendo que el Juez no está atado a ningún acuerdo entre las partes y que tiene la autoridad de darme*  
*como sentencia hasta un castigo máximo posible de no más de 6 meses en cárcel y una multa de no*  
*más de \$1,000.*

\_\_\_\_\_ I am voluntarily pleading (circle one) guilty/nolo contendere to the offense as stated in the first  
paragraph without any promises of leniency or threats having been made.

